

**Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2005
betreffende de sociale vrede**

Artikel 1 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de exploitatie van de bioscoopzalen.

Onder "werknemer" verstaat men het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

Artikel 2 - In brede zin verstaat men onder sociale vrede het wederzijds respect, dit wil zeggen zowel vanwege de werkgevers als vanwege de werknemers voor de geschreven of stilzwijgende overeenkomsten:

- op nationaal vlak;
- op regionaal vlak;
- op het vlak van de ondernemingen.

Artikel 3 -

§ 1. De sociale vrede voorziet dat er geen eisenprogramma's worden ingediend op het niveau van de onderneming of van de sector die een stijging van de loonkost tót gevolg hebben tijdens de duur van deze overeenkomst.

In dit raam worden wel de besprekingen mogelijk gemaakt inzake harmonisatieproblemen tussen verschillende uitbatingen. De onderhandelingsmarge is bepaald in het artikel 4 §1 en artikel 7 §1 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 04 juli 2005 betreffende de arbeids- en loonvoorwaarden van sommige werknemers gesloten in het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen

§ 2. Partijen komen overeen om, in geval van conflict, de normale overlegprocedure te volgen.

§ 3. Kwalitatieve en organisatorische elementen, andere dan deze voorzien in § 1, kunnen steeds het voorwerp uitmaken van verder gesprek, op alle niveaus.

Artikel 4 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor een bepaalde duur.

Zij treedt in werking op 1 juli 2005 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2006.

**Convention collective de travail du 4 juillet 2005
relative à la paix sociale**

Article 1 - La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs qui ressortissent à la sous-commission paritaire de l'exploitation de salles de cinéma.

Par "travailleur", on entend le personnel ouvrier et employé, masculin et féminin.

Article 2 - Au sens large, on entend par paix sociale, le respect mutuel, c'est à dire, tant du côté des employeurs que du côté des travailleurs, des conventions écrites ou tacites :

- au niveau national;
- au niveau régional;
- au niveau des entreprises.

Article 3 -

§ 1. La paix sociale prévoit qu'aucun cahier de revendications ne soit introduit au niveau de l'entreprise ou du secteur qui implique une augmentation de la charge salariale pendant la durée de la convention.

Dans ce cadre, on ouvre tout de même la possibilité de négocier les problèmes d'harmonisation entre diverses exploitations. La marge de négociations est déterminée dans l'article 4 §1 et l'article 7 §1 de la convention collective de travail du 04 juillet 2005 concernant les conditions de travail et de rémunération de certains travailleurs, conclue en Sous-commission paritaire pour l'exploitation des salles de cinéma

§ 2. Les parties s'engagent, en cas de conflit, à suivre la procédure de concertation normale.

§ 3. Des éléments qualitatifs et d'organisation autres que ceux prévus au § 1 peuvent à tout moment faire l'objet de discussions ultérieures, à tous les niveaux.

Article 4 - La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée.

Elle entre en vigueur le 1er juillet 2005 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2006.

NEERLEGGING-DÉPÔT

REGiSm-ENRtGibi

NR.

1 3 ^> 2005

2 8 -07- 2005

75837 / co / 30303